

المشاركون الأعضاء في استبيان السجل المركزي للأجانب،

نرجب بكم في صفحاتنا المعلوماتية. يُجري معهد أبحاث سوق العمل والمهن (IAB)، بالتعاون مع مركز الأبحاث التابع للمكتب الاتحادي للهجرة واللاجئين (BAMF-FZ)، استبيانًا إلكترونيًا للعمال المهاجرين الوافدين حديثًا. يهدف الاستبيان إلى جمع معلومات حول أوضاع العمل والمعيشة، بالإضافة إلى نوايا المشاركين بالبقاء أو العودة.

يمكنك الاطلاع على معلومات حول استخدام البيانات في سياسة حماية البيانات لاستبيان السجل المركزي للأجانب.

يُرجى في حال وجود أي استفسارات أخرى، التواصل مع الباحثين المشاركين عبر البريد الإلكتروني:

iab.projektgef20@iab.de

الأسئلة الشائعة

1. ما الموضوعات التي يتطرق إليها الاستبيان؟

يُعدّ هذا الاستبيان جزءًا من مشروع البحث تقييم قانون ولائحة مواصلة تطوير هجرة العمالة الماهرة. يُحلل هذا المشروع التعديلات التي أدخلت على قانون الهجرة للعمالة الماهرة (قانون ولائحة مواصلة تطوير هجرة العمالة الماهرة)، والتي باتت محل تنفيذ تدريجيًا منذ 18 نوفمبر/تشرين الثاني 2023. وفي هذا السياق، يتناول الاستبيان التحديات التي تواجه التطبيق الإداري للقانون، لا سيما من منظور المهاجرين. كما ستُحلل الدراسة بالتفصيل اندماج العمال والكوادر المتخصصة الوافدة حديثًا في سوق العمل وتجاربهم في ألمانيا.

2. من يمكنه المشاركة في الاستبيان؟ ولماذا كنتم إليّ؟

لقد حصلنا على عنوانك من السجل المركزي للأجانب (AZR)، الذي يُشرف عليه المكتب الاتحادي للهجرة واللاجئين (BAMF). ووفقًا للمادة 24a، الفقرة 6 من قانون السجل المركزي للأجانب، يُسمح لنا بمعالجة البيانات الشخصية لأغراض علمية وفق شروط مُعيّنة.

سوف تُختار عينة تمثيلية عشوائية؛ حيث سيتم التواصل بشكل كامل مع المهاجرين الحاصلين على تصاريح إقامة للعمل ولديهم خبرة عملية واسعة (الفقرة 2 من المادة 19c من قانون الإقامة الألماني بالاقتران مع المادة 6 من قانون العمل الألماني)، وحاملي بطاقة الفرص (وفقًا للمادة 20a من قانون الإقامة الألماني). كما سيُمثّل الأفراد الحاصلون على تصريح إقامة وفقًا للمادة 16d من قانون الإقامة الألماني (إجراءات الاعتراف) تمثيلًا زائدًا في العينة.

سوف تُوجّه الدعوة للمشاركة في الاستبيان عبر رابط يُرسل بالبريد إلى الأشخاص المُستهدفين، على بوابة إنجريس (INGRESS) الإلكترونية، التي يُجرى عبرها الاستبيان.

للأسف، لا يمكن للأفراد المهتمين الآخرين الذين لم يتلقوا دعوة، المشاركة في الدراسة.

3. لماذا تُعتبر مشاركتي مهمة؟

عندما يشارك الأشخاص معلومات حول وضعهم المعيشي في الاستبيانات، يستطيع الباحثون تحديد وفهم الاحتياجات والتحديات على نحو أفضل. وكلما زاد عدد المشاركين في مثل هذه الاستبيانات العلمية، أصبحت الصورة أكثر دقة وشمولية حول كيفية تطوّر حياة المهاجرين وعملها في ألمانيا. لذا، يُعدّ دعمكم بالغ الأهمية. وتُساعد تجاربكم والتوصيات المدروسة، التي نستخلصها من النتائج، صانعي القرار من السياسيين. وهكذا يمكننا تحديد التحسينات المُحتملة في التشريعات وتحسين هجرة العمالة الماهرة.

4. من أين حصل معهد أبحاث سوق العمل والمهن على معلومات الاتصال بي؟

لقد حصلنا على عنوانك من السجل المركزي للأجانب، والذي يُشرف عليه المكتب الاتحادي للهجرة واللاجئين. ووفقًا للمادة 24a، الفقرة 6 من قانون السجل المركزي للأجانب، يُسمح لنا بمعالجة البيانات الشخصية لأغراض علمية وفق شروط مُعيّنة. يُمكنك الاعتراض على نقل بياناتك في أي وقت. وتُعد الموافقة على نقل بياناتك والمشاركة في الاستبيان أمرًا اختياريًا. تُقدّم من خلال مشاركتك إسهامًا مهمًا في تحسين وضع العمالة الماهرة الأجنبية في ألمانيا. ولن تُستخدم بياناتك إلا لأغراض علمية. يُمكنك الاطلاع على مزيد من المعلومات حول حماية البيانات في سياسة الخصوصية.

5. من هم المشاركون في المشروع؟

كلّفت الوزارتان الاتحاديتان للعمل والشؤون الاجتماعية (BMAS) والداخلية (BMI) بإجراء تقييم علمي لإصلاحات قانون هجرة العمالة الماهرة، في ضوء التكاليف القانوني المعتمد. ويُجرى التقييم بالتعاون بين معهد أبحاث سوق العمل والمهن ومركز الأبحاث التابع للمكتب الاتحادي للهجرة واللاجئين.

يُعدّ المكتب الاتحادي للهجرة واللاجئين وكالةً اتحاديةً تابعةً لوزارة الداخلية، وهو مركز الخبرة في مجال اللجوء والهجرة والاندماج في ألمانيا. ويتولّى مركز الأبحاث التابع للمكتب الاتحادي دراسة الهجرة من ألمانيا وإليها، ومراقبة عملية اندماج الأشخاص ذوي خلفية الهجرة، وإجراء دراسات تقييمية لبرامج وتدابير محدّدة. ويستند الأساس القانوني للبحوث في المكتب الاتحادي للهجرة واللاجئين إلى المادة 75، الرقمين 4 و4a من قانون الإقامة (AufenthG). ويمكنك الاطلاع على مزيد من المعلومات حول مركز أبحاث المكتب الاتحادي للهجرة واللاجئين عبر الرابط التالي: www.bamf.de/DE/Themen/Forschung/forschung-node

يُعدّ معهد أبحاث سوق العمل والمهن المؤسسة البحثية التابعة للوكالة الاتحادية للعمل. وتتمثّل مهمته الرئيسية في تقديم المشورة للجهات الفاعلة السياسية على جميع المستويات استنادًا إلى نتائج علمية. ويرتكز الأساس القانوني لخدمات البحث والاستشارات التي يقدمها المعهد على المادة 55 من قانون الشؤون الاجتماعية الألماني، الكتاب الثاني (SGB II)، بالإضافة إلى المادتين 280 رقم 2 و282 من قانون الشؤون الاجتماعية الألماني، الكتاب الثالث (SGB III). ويمكنك الاطلاع على مزيد من المعلومات حول معهد أبحاث سوق العمل والمهن (IAB) على موقعه الإلكتروني: www.iab.de

تتولّى شركة إنجريس ذات المسؤولية المحدودة (Ingress GmbH)، وهي مزود خدمة لمعهد أبحاث سوق العمل والمهن، تشغيل بوابة إنجريس الإلكترونية. وتضطلع شركة إنجريس ذات المسؤولية المحدودة بمهمة التنفيذ التقني للاستبيان عبر بوابتها الإلكترونية، وترسل البيانات المُجمّعة في إطار الاستبيان إلى الباحثين في معهد أبحاث سوق العمل والمهن. وتُؤمن الخدمة بموجب قانون حماية البيانات من خلال اتفاقية معالجة التكاليف وفقًا للمادة 28 من اللائحة العامة لحماية البيانات، ولا تعمل شركة إنجريس ذات المسؤولية المحدودة إلا بناءً على تعليمات معهد أبحاث سوق العمل والمهن.

6. كيف تُموّل الدراسة؟

تدعم الوزارة الاتحادية للعمل والشؤون الاجتماعية المشروع بصفتها الجهة الممولة والمسؤولة عن التكاليف. ويقتصر دورها على تنسيق التصميم العام للبحث وكذا على الاستخدام الاستراتيجي للنتائج. ولا تتدخل الوزارة في القرارات المنهجية التفصيلية أو العمليات الميدانية الجارية. كما تُعد وزارة الداخلية الاتحادية جهة تكليف بالمشروع.

تشارك الوكالة الاتحادية للعمل كذلك في المشروع بصفتها جهةً مُمولة.

7. كم من الوقت أحتاج للإجابة عن الأسئلة؟

تشير التجربة إلى أن المشاركين يحتاجون إلى أوقات متفاوتة للإجابة عن الأسئلة. يستغرق إكمال الاستبيان في المتوسط نحو 20 دقيقة.

8. هل يمكنني إيقاف الاستبيان مؤقتًا واستئنافه لاحقًا؟

نعم، يمكنك إيقاف الاستبيان مؤقتًا في أي وقت، طالما أنك لم تغلق المتصفح. ونظرًا لأن الاستبيان يكون مجهول الهوية تمامًا، ولا ترتبط إجاباتك ببياناتك الشخصية بأي صلة، لا يمكنك استئناف الاستبيان، طالما أغلقت متصفحك.

9. كم مرة يُمكنني المشاركة في الاستبيان؟

يمكنك المشاركة في الاستبيان لمرة واحدة فقط.

10. ماذا يحدث لإجاباتي؟ وكيف تُستخدم؟

تُعالج جميع إجابات الاستبيان الإلكتروني باستخدام برامج حاسوبية. وتُحلَّل إجابات جميع المشاركين بعد ذلك إحصائياً. وتسمح المجموعة الإجمالية لجميع الإجابات بحساب النسب المئوية وإجراء التحليلات الإحصائية. وتُعرض النتائج في جداول ورسوم بيانية.

يحتفظ معهد أبحاث سوق العمل والمهنة ببيانات إدارية عنك، وهي بيانات من علاقات العملاء وتقارير أصحاب العمل (مثل فترات العمل والبطالة). ويحق للمعهد قانوناً للحصول على هذه البيانات الإدارية استناداً إلى المادة 282، الفقرتين 5 و6 من قانون الشؤون الاجتماعية، الكتاب الثالث (SGB III). وتُعد إجاباتك على هذا الاستبيان ذات فائدة عظيمة للباحثين، إذا سُمح بربطها بالبيانات الإدارية حول شخصك والمحفوظة لدى معهد أبحاث سوق العمل والمهنة، إذ يُحسن ذلك من جودة نتائج البحث ومصدقيتها. وتكون موافقتك على ذلك اختيارية، وسوف تُطلب منك كذلك قبل البدء الفعلي للاستبيان.

11. كيف تُحمى بياناتي؟

سُعالج إجاباتك على الاستبيان وفقاً للوائح حماية البيانات الصارمة، وستُخزَّن بمنأى عن اسمك وعنوانك. تتولَّى الوكالة الاتحادية للعمل، ممثلةً بمجلس إدارتها، والكانتة في Regensburger Str. 104, 90478 Nürnberg، مسؤولية معالجة البيانات الشخصية في نطاق هذا الاستبيان. وتضطلع شركة إنجريس، وهي شركة متعاقدة مع معهد أبحاث سوق العمل والمهنة، بمهمة التنفيذ التقني للاستبيان. ولا تعمل إنجريس إلا بناءً على تعليمات معهد أبحاث سوق العمل والمهنة، وتتعهَّد بالالتزام الصارم بالسرية. يمكنك الاطلاع على معلومات أكثر تفصيلاً حول إنجريس على الموقع الإلكتروني: www.ingress.de.

12. هل ستستخدم إجاباتي أيضاً لأغراض أبحاث السوق أو الترويج؟

لا! تهدف هذه الدراسة إلى تحقيق أهداف علمية بحتة. لن تُشارك بياناتك لأغراض أبحاث السوق أو الترويج! ستتاح نتائج الدراسة لباحثين آخرين، وصُنَّاع سياسات، وجهات حكومية، وللجمهور المهتم. ولن تُستخلص من النتائج أي بيانات شخصية تتعلق بالمشاركين.

13. أين يمكنني الاطلاع على نتائج الدراسة؟

سوف تُعرض نتائج هذا الاستبيان خلال السنوات القادمة. ومن المقرر نشر التقرير الرئيسي في ربيع عام 2028. كما يشيع نشر نتائج البحث بوتيرة دورية في وسائل الإعلام (الصحف، ونشرات الأخبار المتلفزة).

14. لمن يمكنني التوجُّه لطرح الأسئلة أو الملاحظات؟

يُرجى في حال وجود أي استفسارات أخرى، التواصل مع الباحثين المشاركين عبر البريد الإلكتروني: iab.projektgeg20@iab.de.

15. هل ترغب في إلغاء اشتراكك في تلقي رسائل منا؟

يُرجى إرسال بريد إلكتروني بهذا الشأن إلى iab.projektgeg20@iab.de. ولن نتواصل معك بعد ذلك.